

Digital Blood Pressure Monitor

Model UA-651BLE

Instruction Manual
Original

ENGLISH

Manuel d'instructions
Traduction

FRANÇAIS

Manual de Instrucciones
Traducción

ESPAÑOL

Manuale di Istruzioni
Traduzione

ITALIANO

Bedienungsanleitung
Übersetzung

DEUTSCH

使用手冊
翻譯

中文



1WMPD4003018

ÍNDICE

Estimados clientes

FELICIDADES. Usted ha comprado un monitor de presiones sanguíneas A&D, el aparato tecnológico más avanzado, y fácil de usar actualmente en el mercado. **Se recomienda leer este manual de instrucciones detenidamente antes de usarlo por primera vez.**

La marca denominativa Bluetooth® y sus logotipos son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y A&D las utiliza bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son de sus respectivos propietarios.

Observaciones preliminares

- ❑ Este aparato se ajusta a la Directiva Europea 93/42 CEE para productos médicos. Esto se evidencia con la marca CE0123 de conformidad. (0123: Número de referencia para los organismos notificados)
- ❑ Por la presente, A&D Company Limited declara que el equipo de radio de tipo UA-651BLE está en conformidad con la Directiva 1999/5/EC. El texto completo de la declaración de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:
  http://www.aandd.jp/products/manual/manual_medical.html
- ❑ El aparato tiene un certificado Continua, dispositivo médico con tecnología inalámbrica *Bluetooth®* habilitada.
- ❑ Este aparato está diseñado sólo para usar en adultos, los niños y los recién nacidos no pueden usarlo.
- ❑ Ámbito de uso
  Este aparato es para uso en un entorno doméstico.
- ❑ Este aparato se ha diseñado para medir la presión sanguínea y la frecuencia del pulso de las personas para el diagnóstico.

Precauciones

- ❑ En la construcción de este aparato, se han usado componentes de precisión. Deberán evitarse extremos de temperatura, humedad, rayos solares directos, golpes o polvo.
- ❑ Limpie el aparato y el brazalete con un paño seco, suave o un paño humedecido con agua y un detergente neutro. No use nunca alcohol, gasolina, diluyente u otros productos químicos para limpiar el aparato o el brazalete.
- ❑ Evite doblar el brazalete apretado o guardar el tubo retorcido durante períodos prolongados, dado que ello puede acortar la vida útil de los componentes.
- ❑ Tenga cuidado para evitar la estrangulación accidental de niños o bebés con el tubo.
- ❑ No retuerza la manguera de aire durante la medición. Si lo hace, pueden producirse lesiones debido a la presión continua del brazalete.
- ❑ El aparato y el brazalete no son resistentes al agua. Por lo tanto, evite que la lluvia, la transpiración y el agua mojen el aparato y el brazalete.
- ❑ Las mediciones pueden verse afectadas si el aparato se usa cerca a televisores, hornos microondas, rayos X u otros dispositivos con campos eléctricos fuertes.

- ❑ Los aparatos de comunicación inalámbrica, como los dispositivos de red doméstica, teléfonos móviles, teléfonos inalámbricos y sus centrales y walkie-talkies, pueden afectar al monitor de presiones sanguíneas. Por lo tanto, es necesario mantener una distancia de 3,3 metros entre el monitor y dichos aparatos.
- ❑ Cuando se reutiliza el aparato, confirme que el aparato esté limpio.
- ❑ El aparato, sus partes y pilas no deben considerarse como desperdicios domésticos ordinarios y deberán eliminarse de acuerdo con los reglamentos aplicables.
- ❑ Cuando se usa el adaptador de CA, asegúrese de que se puede retirar rápidamente el adaptador de CA del enchufe eléctrico cuando sea necesario.
- ❑ No modifique el aparato. Puede provocar accidentes o daños al aparato.
- ❑ Para medir la presión sanguínea, el brazo debe ser apretado por el brazalete lo suficiente como para detener temporalmente el flujo sanguíneo a través de la arteria. Esto puede provocar dolor, entumecimiento o una marca roja temporal en el brazo. Este estado aparecerá especialmente cuando la medición se repite sucesivamente.

  Cualquier dolor, entumecimiento o marcas rojas desaparecerán con el tiempo.
- ❑ Si la presión sanguínea se mide con demasiada frecuencia, pueden producirse daños debido a la interferencia con el flujo sanguíneo. Si utiliza el aparato de forma repetida, compruebe que su uso no provoca una alteración prolongada de la circulación sanguínea.
- ❑ Si le han practicado una mastectomía, consulte con su médico antes de utilizar el aparato.
- ❑ No deje que los niños utilicen el aparato sin la supervisión de un adulto, ni utilice el aparato en un lugar dentro del alcance de los niños.
- ❑ El aparato contiene piezas pequeñas que pueden provocar un atragantamiento si los niños las tragan accidentalmente.

Contraindicaciones

A continuación se encuentran precauciones para el uso correcto del aparato.

- ❑ No aplique el brazalete a un brazo con otro equipo eléctrico médico acoplado. Es posible que el equipo no funcione correctamente.
- ❑ Las personas que tienen una deficiencia circulatoria grave en el brazo deben consultar a un médico antes de usar el aparato, para evitar problemas médicos.
- ❑ No autodiagnostique los resultados de la medición ni se ponga un tratamiento usted mismo. Consulte siempre a su médico para la evaluación de los resultados y el tratamiento.
- ❑ No aplique el brazalete a un brazo con una herida no curada.
- ❑ No aplique el brazalete a un brazo que está recibiendo un goteo intravenoso o transfusión sanguínea. Puede provocar lesión o accidentes.
- ❑ No utilice el aparato cuando se encuentran presentes gases inflamables como, por ejemplo, gases anestésicos. Puede provocar una explosión.
- ❑ No utilice el aparato en entornos con alta concentración de oxígeno, como por ejemplo en, cámaras de oxígeno a alta presión o una tienda de oxígeno. Puede provocar un incendio o explosión.

Partes de identificación de componentes

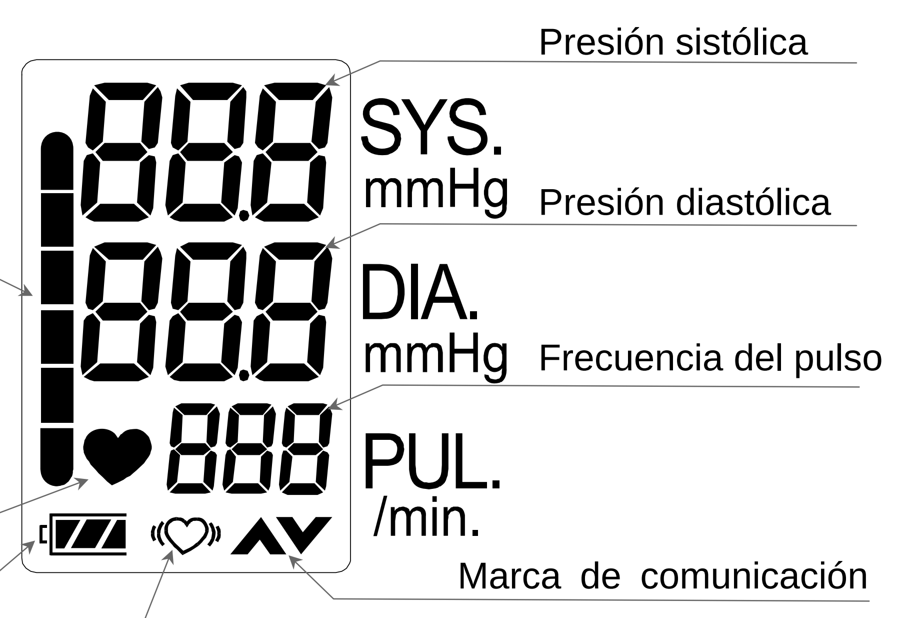
Rango de colocación
Marca índice
Marca de posición de la arteria
Manguera de aire
Jack de CC
Brazalete
Enchufe adaptador de CA
Pantalla
Botón START
Zócalo de aire
Tapón del conector de aire
Compartimiento de pilas
Cubierta de pilas

Pilas de 1,5 V
(LR6, R6P o AA)



Indicación del display

Indicador de la barra de presión



Marca de corazón

Indicador de pilas

Indicador de I.H.B. (indicador de latidos irregulares)

Símbolos

Símbolos impresos en la carcasa del aparato

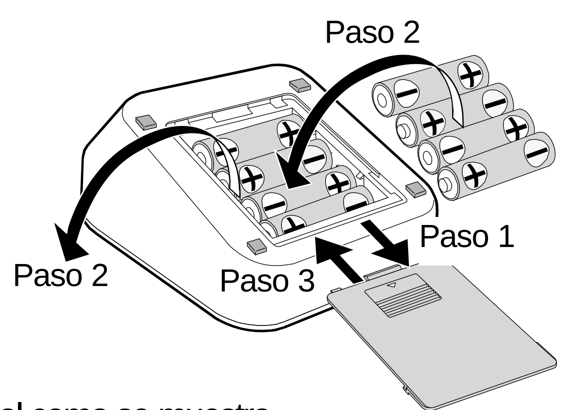
Símbolos	Función / Significado
	Aparato en “standby” y botón de encendido
SYS	Presión sanguínea sistólica indicada en mmHg.
DIA	Presión sanguínea diastólica indicada en mmHg.
PUL.	Frecuencia del pulso por minuto
R6(LR6,AA)	Guía para instalación de pilas
	Corriente continua
	Tipo: BF; El aparato, el brazalete y tubo están diseñados para proporcionar protección especial contra electrochoques.
CE 0123	Etiqueta de aparatos médicos según directiva de CE
EC REP	Representante UE
	Fabricante
2014	Fecha de fabricación
IP	Símbolo de protección internacional
	Aparato Clase II
	Etiqueta de WEEE
SN	Número de serie
BT	Dirección Bluetooth
	Consulte el manual/folleto de instrucciones
	Polaridad del jack de CC

Símbolos que aparecen en la pantalla

Símbolos	Función / Significado	Acción recomendada
	Aparece cuando la medición está en curso. Este indicador parpadea cuando se detecta el pulso.	La medición está en curso.
	Indicador de latidos irregulares . Este indicador aparece cuando se detectan latidos irregulares del corazón. Puede iluminarse cuando se detecta una vibración muy ligera, como un escalofrío o un temblor.	————
	y se iluminan alternativamente durante la comunicación.	————
Full Battery	Indicador de la potencia de las pilas durante la medición.	————
Low Battery	Las pilas son débiles cuando parpadea esta marca.	Reemplace todas las pilas con unas nuevas, cuando destelle esta marca.
Err	Presión sanguínea inestable debido al movimiento durante la medición.	Vuelva a medir otra vez. Quédese muy tranquilo durante la medición.
	Los valores sistólico y diastólico se encuentran dentro de 10 mmHg.	Coloque el brazalete correctamente, y vuelva a medir otra vez.
	El valor de presión no ha aumentado durante la inflación.	
Err CUF	El brazalete no está colocado correctamente.	
E PUL. DISPLAY ERROR	El pulso no se ha detectado correctamente.	
Err E	Error interno del monitor de presiones sanguíneas	Extraiga las pilas, presione el botón START y a continuación vuelva a colocar las pilas. Si el error sigue apareciendo, póngase en contacto con su distribuidor.
Err 9		
Err 10	El emparejamiento no se ha realizado correctamente.	Extraiga las pilas y vuelva a instalarlas. A continuación, intente de nuevo el emparejamiento.
Err 11		
Pr	Emparejamiento en curso.	————
SEt		
End	Emparejamientoo finalizoado.	————

Uso del monitor

Instalación/Cambio de las pilas



1. Retire la cubierta de pilas.
2. Retire las pilas usadas e inserte las nuevas en el compartimiento tal como se describe, respetando las polaridades (+) y (-) de las pilas.
3. Cierre la cubierta de pilas.
   Utilice solo las pilas LR6, R6P o AA.

PRECAUCIÓN

❑ Coloque las pilas en el compartimiento de las pilas, tal como se muestra en la figura. Si se instalan incorrectamente, el aparato no funcionará.

❑ Cuando la marca ▭ (marca de PILAS GASTADA) aparece en la pantalla, reemplace todas las pilas por nuevas. No mezcle pilas viejas con nuevas, dado que esto puede acortar la vida útil de las mismas o causar un mal malfuncionamiento del aparato.
Sustituya las pilas al menos dos segundos después de que se apague el aparato.
Si la marca ▭ (marca de PILAS GASTADA) aparece incluso después de sustituir las pilas, realice una medición de la presión sanguínea. El aparato podría entonces reconocer las pilas nuevas.

❑ La marca ▭ (marca de PILAS GASTADA) no aparece cuando las pilas están totalmete agotadas.

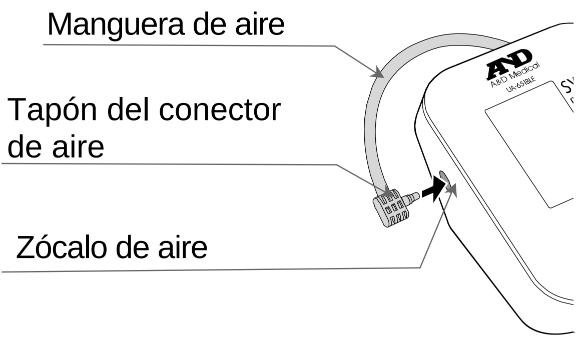
❑ La vida útil de las pilas varía con la temperatura ambiente y puede acortarse a temperaturas bajas. Por lo general, cuatro pilas LR6 nuevas duran aproximadamente un año si se usan para realizar mediciones dos veces al día.

❑ Use solamente las pilas especificadas. Las pilas suministradas con el aparato son para probar el funcionamiento del monitor y pueden tener una vida útil más corta.

❑ Retire las pilas cuando no vaya a usar el aparato durante un período prolongado. Las pilas pueden tener fugas y causar un malfuncionamiento.

Conexión de la manguera de aire

Inserte firmemente el tapón del conector de aire en el zócalo de aire.

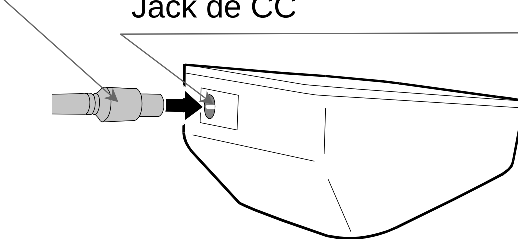


Conexión del adaptador de CA

Inserte el enchufe del adaptador de CA en el jack de CC. A continuación, inserte el adaptador de CA en una toma de corriente.

❑ Utilice el adaptador de CA especificado.(Véase página 19.)

❑ Cuando desconecte el adaptador de CA de la toma de corriente, agarre el armazón del adaptador de CA y tire de él para extraerlo de la toma de corriente.



❑ Cuando desconecte el enchufe del adaptador de CA del monitor de presiones sanguíneas, agarre el enchufe del adaptador de CA y tire de él para extraerlo del monitor.

Uso del monitor

Función inalámbrica

PRECAUCIÓN

❑ En el improbable caso de que este monitor provoque interferencias de ondas de radio en otra estación inalámbrica, cambie la ubicación del monitor o deje de utilizarlo inmediatamente.

❑ Utilice el monitor en un lugar donde haya una buena visibilidad entre los dos dispositivos que desea conectar. La distancia de conexión se ve reducida por la estructura de los edificios u otros obstáculos. En especial, la conexión podría resultar imposible si los dispositivos se utilizan a ambos lados de una estructura de hormigón armado.

❑ No utilice la conexión *Bluetooth*® dentro del radio de acción de una LAN inalámbrica u otros dispositivos inalámbricos, cerca de dispositivos que emitan ondas de radio (como hornos microondas) o en lugares donde haya muchos obstáculos o donde la fuerza de la señal sea débil. Si lo hace, ello podría causar una pérdida frecuente de la conexión, velocidades de comunicación muy lentas y errores.

❑ El uso del monitor cerca de un dispositivo de LAN inalámbrica IEEE802.11g/b/n podría provocar interferencias mutuas, reduciendo la velocidad de comunicación o impidiendo la conexión.
Si esto sucede, desconecte la alimentación del dispositivo que no se esté usando o bien utilice el monitor en un lugar diferente.

❑ Si el monitor no se conecta con normalidad cuando se utiliza cerca de una estación inalámbrica o una estación de radiodifusión, utilícelo en un lugar diferente.

❑ A&D Company, Limited no se hace responsable de los daños sufridos debido a un funcionamiento incorrecto o pérdida de datos, etc. derivados del uso de este producto.

❑ No se garantiza que este producto pueda conectarse con todos los dispositivos compatibles con *Bluetooth*®.

Transmisión *Bluetooth*®

Este producto está equipado con una función inalámbrica *Bluetooth*® y puede conectarse con los dispositivos *Bluetooth*® indicados a continuación.

- Dispositivos certificados por Continua
- iPhone, iPad, iPod (iPhone 4S o superior)
- Aplicaciones y dispositivos compatibles con Bluetooth 4.0.

Cada dispositivo necesita una aplicación para recibir datos.
Para obtener información sobre los métodos de conexión, consulte el manual del dispositivo correspondiente.



Un dispositivo *Bluetooth*® Smart tiene la marca del logotipo de *Bluetooth*® Smart impresa en él.



Un dispositivo que ha sido certificado por Continua muestra este logotipo.

Para conectarse con su dispositivo móvil descárguese e instale la aplicación “A&D Connect”: Download on the App Store GET IT ON Google play

Siga las instrucciones de la aplicación para conectarse.

Uso del monitor

Emparejamiento

Un dispositivo *Bluetooth*® necesita emparejarse con otro dispositivo específico para poder comunicarse con él. Si este monitor se empareja con un dispositivo receptor desde el principio, los datos de medición se transmitirán automáticamente al dispositivo receptor cada vez que se realice una medición.

Precauciones relativas al emparejamiento

❑ Solo puede emparejarse de una vez un dispositivo con el monitor.
Si el dispositivo receptor no puede recibir los datos de medición, intente realizar el emparejamiento de nuevo.

❑ Si se empareja otro dispositivo receptor, el primer dispositivo se desemparejará para permitir que se empareje el nuevo.

Siga los pasos indicados a continuación para emparejar el monitor con un dispositivo receptor compatible con *Bluetooth*®. Asimismo, consulte el manual del dispositivo receptor. Utilice el asistente de emparejamiento si está disponible.

Procedimiento de emparejamiento

1. Siga las instrucciones indicadas en el manual del dispositivo receptor para ponerlo en estado emparejable. Cuando vaya a emparejar el monitor con el dispositivo receptor, coloque ambos lo más cerca posible el uno del otro.

2. Instale las pilas o conecte el adaptador de CA tal como se describe en la página 7.
Mantenga pulsado el botón START hasta que se visualice "Pr".
El monitor permanecerá durante aproximadamente un minuto en un estado que le permitirá ser detectado por el dispositivo receptor.

3. El monitor indica "End" para señalar que el emparejamiento ha finalizado.

4. Si se visualiza "Err 10" o el emparejamiento no se realiza correctamente, extraiga las pilas o desconecte el adaptador de CA e intente seguir de nuevo los pasos 1-3.

5. Siga las instrucciones indicadas en el manual del dispositivo receptor para buscar el monitor, seleccionarlo y emparejarlo con él.

Uso del monitor

Distancia de comunicación

La distancia de comunicación entre el monitor y el dispositivo receptor es de unos 10 m.
Esta distancia se ve reducida por las condiciones del entorno circundante; por tanto, compruebe que la distancia sea lo suficientemente corta para que pueda establecerse una conexión una vez finalizada la medición.

Transmisión de datos almacenados temporalmente

Si por alguna circunstancia el dispositivo receptor no puede recibir los datos de medición, estos datos se almacenan temporalmente en la memoria del monitor. Los datos almacenados en la memoria se transmiten la próxima vez que se establece correctamente una conexión con el dispositivo receptor.
Pueden almacenarse un total de 30 conjuntos de datos de medición. Si se almacenan más de 30 conjuntos de datos, se eliminan los datos más antiguos y se almacenan los datos nuevos.
El volumen de datos que puede almacenarse temporalmente varía en función de la aplicación.

Fecha y hora

Este monitor tiene un reloj integrado. La fecha y la hora en que se realizó una medición se incluyen en los datos de medición.
El reloj integrado está diseñado para ajustarse automáticamente mediante su sincronización con el reloj de un dispositivo receptor. Consulte las especificaciones del dispositivo receptor.
Este monitor no dispone de una función de ajuste del reloj.

Uso del monitor

Selección del brazalete correcto

La selección de un brazalete de tamaño correcto es importante para la lectura correcta. Si el brazalete no es de tamaño correcto, la lectura puede indicar un valor incorrecto de la presión sanguínea.

- ❑ El tamaño del brazo está impreso en cada brazalete.
- ❑ El índice ▲ y el gama adecuada de colocación del brazalete le indicarán, si el brazalete está colocado correctamente. (Refiérase a "Símbolos impresos en el brazalete".)
- ❑ Si el índice ▲ se encuentra fuera de la gama, póngase en contacto con el distribuidor local para adquirir el brazalete de reemplazo.
- ❑ El brazalete es un producto consumible. Si se deteriora, adquiera uno nuevo.

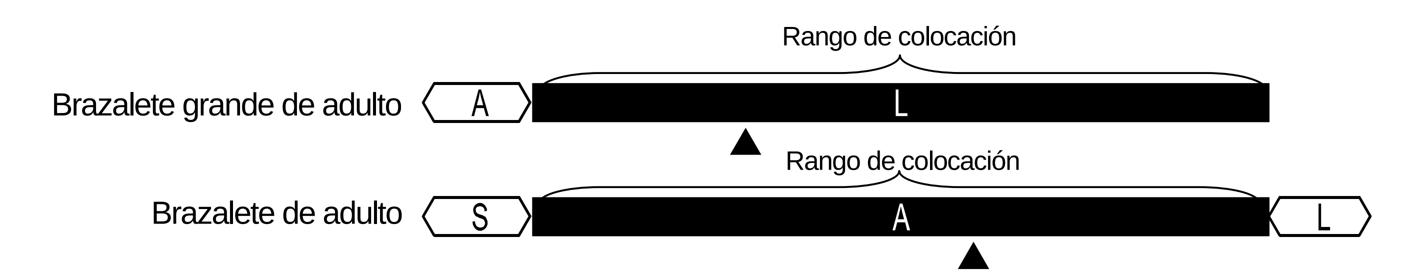
Tamaño del brazo	Tamaño del brazalete recomendado	Nº de catálogo
31 cm a 45 cm	Brazalete grande de adulto	CUF-F-LA
22 cm a 32 cm	Brazalete de adulto	CUF-F-A

Tamaño del brazo: La circunferencia del brazo en el punto medio entre el hombro y el codo.

Nota:Modelo UA-651BLE no se ha diseñado para usar un brazalete pequeño de adulto.

Símbolos impresos en el brazalete

Símbolos	Función/Significado	Acción recomendada
●	Marca de posición de la arteria	Ajuste la marca ● en la arteria del brazo o de forma alineada con el dedo anular en la parte interior del brazo.
▲	Índice	———
REF	Número de catálogo	———
A	Rango de colocación adecuado para el brazalete de adulto. Se encuentra impreso en el brazalete de adulto.	———
⟨L⟩	Rango para la utilización del brazalete grande de adulto. Rango grande impreso en el brazalete de adulto.	Utilice el brazalete grande de adulto en lugar del brazalete de adulto.
L	Rango de colocación adecuado para el brazalete grande de adulto. Se encuentra impreso en el brazalete grande de adulto.	———
⟨S⟩	Rango pequeño impreso en el brazalete de adulto	———
⟨A⟩	Rango para la utilización del brazalete de adulto. Se encuentra impreso en el brazalete grande de adulto.	Utilice el brazalete de adulto en lugar del brazalete grande de adulto.
LOT	Número de lote	———



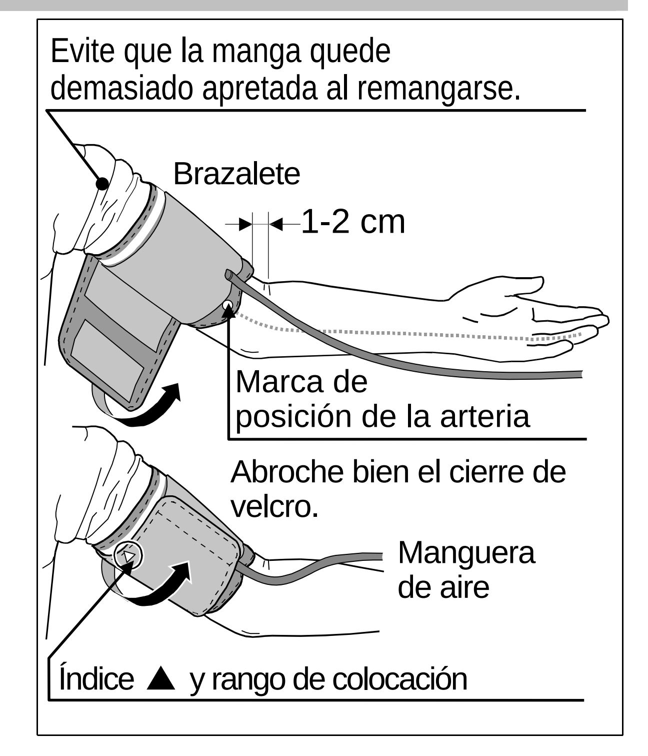
Uso del monitor

Cómo colocar el brazalete

1. Coloque el brazalete alrededor del brazo, unos 1-2 cm por encima de la parte interior del codo, tal como se muestra en la figura. Coloque el brazalete en contacto directo con la piel, dado que la ropa puede causar un pulso débil y provocar error de medición.

2. Asimismo, la constricción del brazo, causada al remangarse la manga apretada, no permitirá lecturas correctas.

3. Confirme que el índice ▲ se encuentre dentro de la gama de buen estado.



Para efectuar mediciones correctas

Tenga en cuenta lo siguiente para una óptima precisión en la medición de la tensión arterial:

- ❑ Siéntese cómodamente en una silla. Apoye su brazo sobre la mesa. No cruce las piernas. Mantenga los pies en el suelo y enderece la espalda.
- ❑ Relájese durante unos 5 a 10 minutos.
- ❑ Coloque el centro del brazalete a la misma altura que su corazón.
- ❑ Permanezca quieto y en silencio durante la toma de la presión.
- ❑ No efectúe la medición inmediatamente después de un ejercicio físico o baño. Descanse unos 20 ó 30 minutos antes de la medición.
- ❑ Trate de medir su tensión arterial a la misma hora todos los días.

Medición

Durante la medición, es normal que se sienta el brazalete muy apretada (no se alarme por esto).

Después de la medición

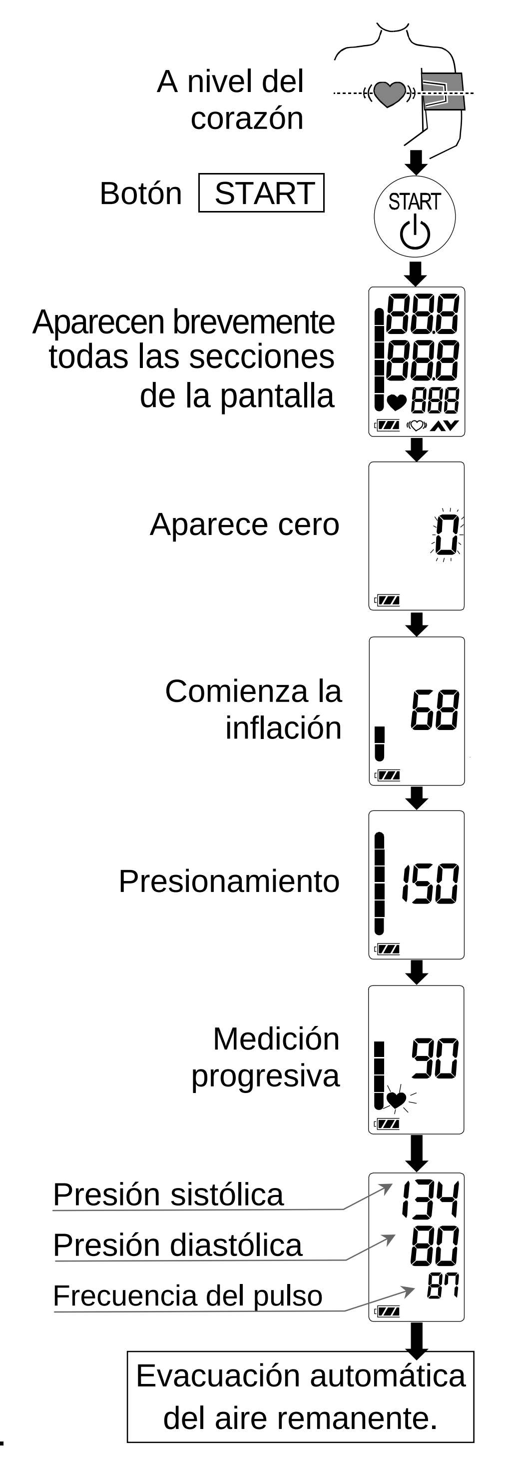
Después de la medición, presione el botón START para desconectar la alimentación. Retire el brazalete y registre sus datos de medición.

Nota: El aparato cuenta con la función de desconexión automática de la alimentación, que desconecta la alimentación automáticamente un minuto después de la medición.
Deje que transcurran por lo menos tres minutos entre mediciones de la misma persona.

Mediciones

Antes de la medición, lea “Notas para mediciones correctas” en la página siguiente.

Medición normal



1. Coloque el brazalete en su brazo (brazo izquierdo preferiblemente).
   Siéntese tranquilamente durante la medición.
2. Presione el botón START.
   Aparecen brevemente todas las secciones de la pantalla. A continuación, parece cero (0) parpadeando brevemente. Luego la indicación de la pantalla cambia como se muestra en la figura derecha, al comenzar la medición. El brazalete comienza a inflarse. Es normal que el brazalete apriete fuertemente. Se visualiza el indicador de barra de presión durante la inflación, como se muestra en la figura derecha.

   Nota: Si desea detener el inflado en cualquier momento, presione el botón START nuevamente.
3. Al término de la inflación del brazalete, la deflación comienza automáticamente y la marca ❤ (marca de corazón) parpadea indicando que la medición está en curso. Una vez detectado el pulso, esta marca parpadeará coincidiendo con el latido del corazón.

   Nota: Si no se obtiene una tensión apropiada, el aparato empieza nuevamente el inflado automáticamente.
4. Al término de la medición, se visualizan las lecturas de las tensiones sistólica y diastólica y frecuencia del pulso. El brazalete expulsa el aire remanente y se desinfla completamente.
5. Presione el botón START nuevamente para apagar el aparato.

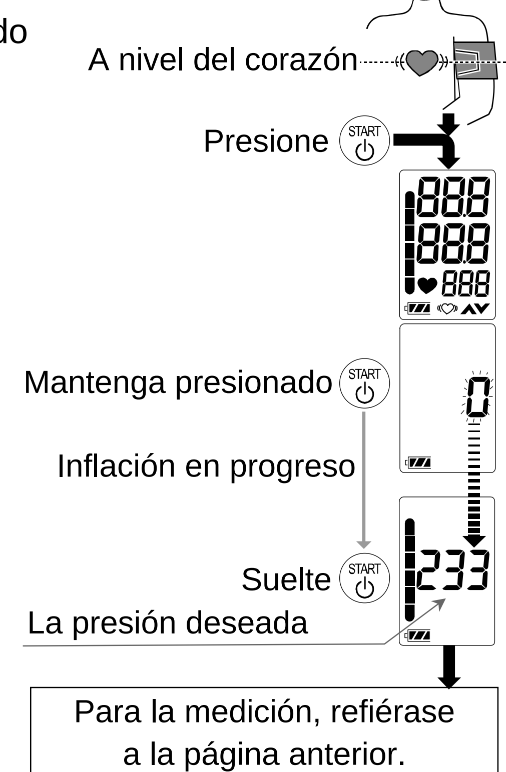
   Nota: UA-651BLE tiene una función de desconexión automática de la alimentación. Deje que transcurran por lo menos tres minutos entre mediciones de la misma persona.

Mediciones

Medición con la presión sistólica deseada

El modelo UA-651BLE está diseñado para detectar el pulso, inflando automáticamente el brazalete hasta el nivel de presión sistólica.
Si la represurización se produzca de forma repetida o si su presión sistólica excede 230 mmHg, siga este procedimiento.

1. Coloque brazalete en el brazo (brazo izquierdo preferiblemente).
2. Presione el botón START.
3. Mientras el cero parpadea, mantenga presionado el botón START hasta que aparezca un número unos 30 a 40 mmHg más alto que su presión sistólica.
4. Suelte el botón START, al alcanzar el valor deseado, ya que la medición comenzará. Luego continue la medición de su presión sanguínea como se describe en la página anterior.



Notas para mediciones correctas

- ❑ Siéntese cómodamente. Coloque el brazo sobre una mesa con la palma hacia arriba y el brazalete al mismo nivel que el corazón.
- ❑ Relájese por unos cinco o diez minutos antes de iniciar la medición. Si se encuentra agitado o deprimido debido a un estrés emocional, la medición reflejará este estrés con una lectura mayor (o menor) que la de su tensión arterial normal y la lectura del pulso generalmente será más rápida que la normal.
- ❑ La tensión arterial de una persona varía constantemente, dependiendo de lo que está haciendo y lo que ha comido. Lo que tome podrá tener un efecto muy fuerte y rápido sobre su tensión arterial.
- ❑ Las mediciones de este aparato se basan en el latido del corazón. Si usted tiene un latido muy débil o irregular, este aparato puede tener dificultad en determinar su tensión arterial.
- ❑ En caso de que el aparato detecte una condición anormal, el mismo detendrá la medición e indicará un símbolo de error en la pantalla. Vea la página 6 para la descripción de los símbolos.
- ❑ Este aparato de medición de la tensión arterial está diseñado para su uso en adultos solamente. Consulte con su médico antes de usar este aparato en un niño. Un niño no debe usar este aparato sin la atención de un adulto.

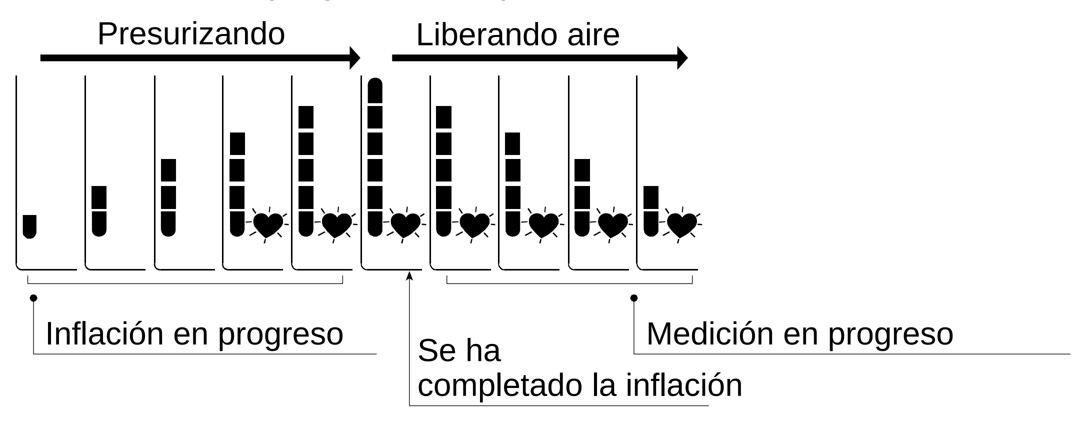
¿Qué es latido irregular del corazón?

El tensiómetro modelo UA-651BLE ejecuta la medición de la presión sanguínea y frecuencia del pulso aún en caso de latido irregular del corazón. El latido irregular del corazón se define como aquel que varía en un 25% del promedio de todos los latidos del corazón durante la medición de la presión sanguínea. Es importante que usted se relaje, permanezca quieto y no hable durante las mediciones.

Nota: Le recomendamos consultar con su médico cuando vea este indicador frecuentemente.

Indicador de barra de presión

El indicador monitoriza el progreso de la presión durante la medición.



Aspectos sobre la tensión arterial

¿Qué es la tensión arterial?

La tensión arterial es la fuerza que ejerce la sangre contra las paredes de las arterias. La tensión sistólica ocurre cuando el corazón se contrae, y la tensión diastólica ocurre cuando el corazón se expande. La presión sanguínea se mide en milímetros de mercurio (mmHg). La presión arterial de una persona está representada por la tensión fundamental, que es la que se mide primero en la mañana cuando la persona está aún descansada y antes de tomar alimentos.

¿Qué es la hipertensión y cómo controlarla?

La hipertensión es la tensión arterial anormalmente alta, si no se corrige, puede causar muchos problemas de salud, incluyendo ataques al corazón y apoplejía.
La hipertensión puede controlarse cambiando el estilo de vida, evitando el estrés y con medicamentos bajo la supervisión de un médico.

Para evitar la hipertensión o para mantenerla bajo control:

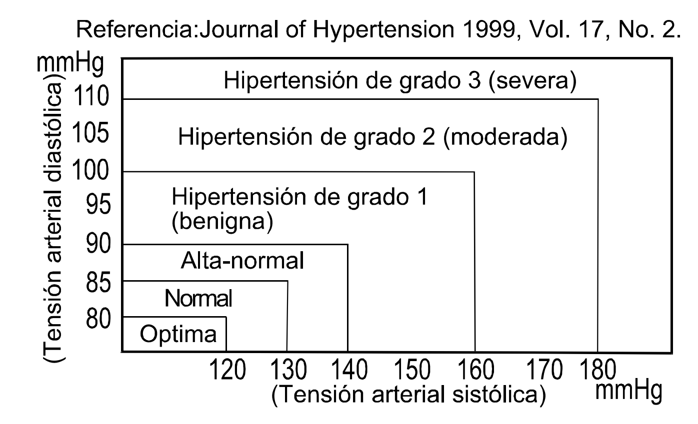
- ❑ No fume.
- ❑ Reduzca la ingestión de sal y grasa.
- ❑ Mantenga un peso apropiado.
- ❑ Haga ejercicios con regularidad.
- ❑ Sométase a exámenes físicos con regularidad.

¿Por qué debe medirse la tensión arterial en la casa?

La medición de la tensión arterial en una clínica o un consultorio médico puede causar temor y, por lo tanto producir una lectura elevada, de 25 a 30 mmHg mayor que la medida en la casa. La medición en casa reduce los efectos de influencias externas sobre las lecturas de tensión arterial, complementa las lecturas del médico y proporciona un historial más completo y exacto de la tensión arterial.

Clasificación de tensión arterial según la OMS

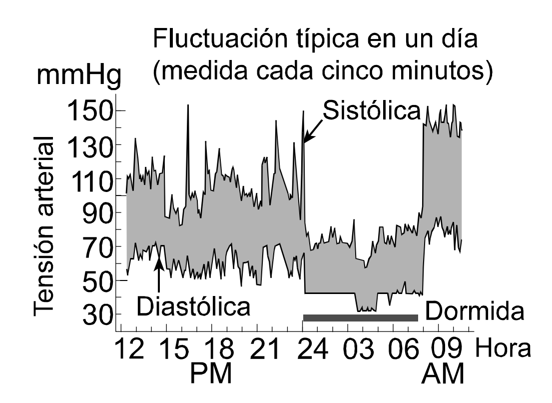
OMS ha establecido las normas para la evaluación de la tensión arterial, tal como se muestra en el gráfico.



Variaciones de tensión arterial

La tensión arterial de una persona varía considerablemente en base diaria y estacional. La misma puede variar en 30 a 50 mmHg dependiendo de diversas condiciones durante el día. En personas hipertensas, estas variaciones son aun más notables. La tensión arterial normalmente se eleva cuando se está trabajando o jugando y baja a sus niveles más bajos al dormir. Por lo tanto, no se preocupe demasiado de los resultados de una sola medición.

Mídase la tensión arterial a la misma hora todos los días usando el procedimiento descrito en este manual y tenga conocimiento de su tensión normal. Lecturas múltiples proporcionarán un historial de tensión arterial más completo. Asegúrese de anotar la fecha y hora al registrar su tensión arterial. Consulte con su médico para interpretar los datos de su tensión arterial.



Localización y corrección de fallos

Problema	Causa probable	Acción recomendada
No aparece nada en la pantalla, aun cuando se conecta la alimentación.	Las pilas se han agotado.	Reemplace todas las pilas por otras nuevas.
	Los terminales de las pilas no están en posición correcta.	Coloque las pilas con sus terminales negativo y positivo coincidiendo con los indicados en el brazalete.
El brazalete no se infla.	El voltaje de las pilas están bajos. Parpadea la marca (marca de PILAS GASTADA). Si las pilas están agotadas completamente, no aparece esta marca.	Reemplace todas las pilas por otra nuevas.
El aparato no mide la presión arterial. Las lecturas son demasiado altas o demasiado bajas.	El brazalete no está ajustado debidamente.	Ajuste el brazalete correctamente.
	Movió su brazo o cuerpo durante la medición.	Asegúrese de mantenerse muy quieto y en silencio durante la medición.
	El brazalete no está posicionado correctamente.	Siéntese cómodamente y manténgase quieto. Coloque el brazo sobre una mesa con la palma hacia arriba y el brazalete al mismo nivel que el corazón.
	————	Si el latido de su corazón es muy débil o irregular, el aparato tendrá dificultad en determinar su tensión arterial.
Otros	El valor se diferencia al medido en una clínica o un consultorio médico.	Consulte el capitulo 3, ¿Por qué debe medirse la tensión arterial en la casa?
	————	Retire las pilas. Colóquelas nuevamente de forma correcta e intente la medición nuevamente.

Nota: Si las acciones descritas anteriormente no solucionan el problema, póngase en contacto con su distribuidor. No abra el aparato ni intente repararlo, ya que cualquier intento de reparación invalidará la garantía.

Mantenimiento

No abra el aparato, ya que éste contiene componentes eléctricos delicados y una unidad de aire compleja que podrían dañarse. Si no puede solucionar el problema aplicando las instrucciones de localización y corrección de averías, solicite el servicio de reparación a su proveedor o al grupo de servicio de A&D. El grupo de servicio de A&D proveerá información técnica, repuestos y unidades a los proveedores autorizados.

Este aparato está diseñado y fabricado para una vida de servicio prolongada. No obstante se recomienda someter el monitor a la inspección cada 2 años a fin de asegurar el funcionamiento y la presión adecuadas. Sírvase ponerse en contacto con su distribuidor autorizado o A&D para su mantenimiento.

Datos técnicos

Tipo:	UA-651BLE
Método de medición:	Medición oscilométrica
Gama de medición:	Tensión: 0 a 299 mmHg Tensión sistólica: 60 a 279 mmHg Tensión diastólica: 40 a 200 mmHg Pulso: 40 a 180 latidos/minuto
Precisión de medición:	Tensión: ±3 mmHg Pulso: ±5%
Alimentación:	4 pilas de 1,5V (LR6, R6P o AA) o un adaptador de CA (TB-233) (No incluido)
Número de mediciones:	Aprox. 700 veces LR6 (pilas alcalinas) Aprox. 200 veces R6P (pilas de manganeso) Con valor de presión de 180 mmHg a temperatura ambiente de 23°C
Clasificación:	Equipo ME alimentado internamente (suministrado por pilas) / Clase II (suministrado por adaptador) Modo de operación continuo
Prueba clínica:	De acuerdo con ANSI/AAMI SP-10 1992
EMC:	IEC 60601-1-2: 2007
Comunicación inalámbrica	VZ (MURATA Manufacturing Co. Ltd.) Bluetooth Ver.4.0LE BLP
Condiciones ambientales de funcionamiento:	Temperatura de +10°C a +40°C / RH de 15% a 85% / de 800 hPa a1060 hPa
Condiciones de transporte / almacenamiento	Temperatura de -20°C a +60°C / RH de 10% a 95%
Dimensiones:	Aprox. (96 [An] x 68 [Al] x 130 [Pr] mm
Peso:	Aprox. 250 g, excluyendo las pilas

Pieza aplicada	Brazalete Tipo BF
Vida útil	Aparato: 5 años (cuando se usa seis veces al día) Brazalete: 2 años (cuando se usa seis veces al día
Protección de admisión	Aparato: IP20
Accesorio: Adaptador de CA	El adaptador se conecta a la fuente de alimentación casera.
TB-233	Sírvase tener contacto con la agencia A&D local para comprarlo. Es necesario inspeccionar o sustituir el adaptador CA periódicamente.
TB-233C	Entrada: 100-240 V Salida: 6 V ⎓ 500m A 139°C 2A
TB-233BF	Entrada: 100-240 V Salida: 6 V ⎓ 500 mA 139°C 2A

Accesorios vendidos por separado

Brazalete

Nº de catálogo	Tamaño del brazalete	Tamaño del brazo
CUF-F-LA	Brazalete grande de adulto	31 cm a 45 cm
CUF-F-A	Brazalete de adulto	22 cm a 32 cm

Adaptador de CA

Nº de catálogo	Clavija
TB-233C	Tipo C
TB-233BF	Tipo BF

Nota: Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.



A&D Company, Limited
1-243 Asahi, Kitamoto-shi, Saitama 364-8585 JAPAN
Telephone: [81] (48) 593-1111 Fax: [81] (48) 593-1119

EC REP **A&D INSTRUMENTS LIMITED**
Unit 24/26 Blacklands Way, Abingdon Business Park, Abingdon, Oxfordshire OX14 1DY United Kingdom
Telephone: [44] (1235) 550420 Fax: [44] (1235) 550485

A&D ENGINEERING, INC.
1756 Automation Parkway, San Jose, California 95131 U.S.A.
Telephone: [1] (408) 263-5333 Fax: [1] (408)263-0119

A&D AUSTRALASIA PTY LTD
32 Dew Street, Thebarton, South Australia 5031 AUSTRALIA
Telephone: [61] (8) 8301-8100 Fax: [61] (8) 8352-7409